

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED



typu światła bocznego pozycyjnego oznaczonego SM1 na podstawie **Regulaminu EKG nr 91.**
of a type of side-marker lamp marked SM1 pursuant to ECE Regulation No. 91.

Nr homologacji: **E20-91R-000742**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

- 1 Nazwa handlowa lub marka światła bocznego pozycyjnego: **WAŚ**
Trade name or mark of the side-marking lamp:
- 2 Oznakowanie typu światła bocznego pozycyjnego przez wytwórcę: **W45**
Manufacturer's name for the type of side-marker lamp:
- 3 Nazwa i adres wytwórcy: **Przedsiębiorstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ" Józef i Leszek Waś S.J.
ul. Stalowa 7, 9 Godzikowice
55-200 Olawa, POLSKA**
Manufacturer's name and address:
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje): **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A
- 5 Data przedstawienia do homologacji: **10.12.2007**
Submitted for approval on:
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa**
Technical service responsible for conducting approval tests:
- 7 Data sprawozdania z badań: **14.01.2008**
Date of test report:
- 8 Numer sprawozdania z badań: **1227/ZOE/07**
Number of test report:
- 9 Skrótowy opis: **żółta samochodowa**
Concise description:
amber
Barwa źródła światła:
Colour of light emitted:
Liczba i kategoria żarówek: **2 × LED 12V 0,4W / 24V 0,8W**
Number and category(ies) of filament lamp(s):

Moduł źródła światła:

nie

Light source module:

no

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:

nie dotyczy

Light source module specific identification code:

N/A

Geometryczne warunki instalowania

i ich warianty (jeżeli występują):

wg rysunku

Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:

according to the drawing

10 Położenie znaku homologacji:

na kloszu

Position of approval mark:

on the lens

11 Powód (powody) rozszerzenia:

nie dotyczy

Reason(s) for the extension (if applicable):

N/A

12 Homologacji:

udzielono

Approval:

granted

13 Miejscowość:

PL 00-928 Warszawa

Place:

14 Data:

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY 2008-02-01

Date:

15 Podpis:

Bogdan Oleksiak
Zastępca Dyrektora
Departamentu Transportu Drogowego

Signature:

16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:

The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

1. Opis techniczny z rysunkiem

Technical description with drawing

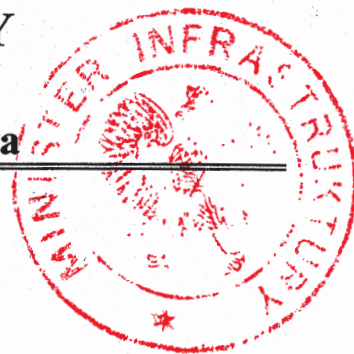
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:

1227/ZOE/07

Test report No:



MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące:
concerning:

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED

typu urządzenia odbłaskowego na podstawie **Regulaminu EKG nr 3.**
of a type of retro-reflecting device pursuant to ECE Regulation No. 3.

Nr homologacji: **E20-3R-020740**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **2**
Extension No.:

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W45 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
„WAŚ” Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 10.12.2007 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
<i>Date of test report:</i> | 14.01.2008 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
<i>Number of test report:</i> | 1227/ZOE/07 |
| 9 | Skrótowy opis:
<i>Concise description:</i> | (klasa IA)
(class IA) |
| | Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń:
<i>In isolation / part of assembly of device:</i> | Część zestawu urządzeń
Part of an assembly of devices |

Barwa światła:
Color of light emitted:

żółta samochodowa
amber

Montowane jako część lampy, która jest
zintegrowana z nadwoziem pojazdu:
Installation as an integral part of a lamp
which is integrated into body of vehicle:

nie
no

Geometra instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują:
Geometrical conditions of installation and relating variations
if any:

wg rys. homolog.
according to the drawing

10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark:

na powierzchni odbijającej światło
on the retroreflective surface

11 Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable):

zmiana barwy
change of colour

12 Homologację:
Approval:

rozszerzono
extended

13 Miejscowość:
Place:

PL 00-928 Warszawa

14 Data:
Date:

2008-02-01

15 Podpis:
Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY
Bogdan Oleksiak
Zastępca Dyrektora
Departamentu Transportu Drogowego



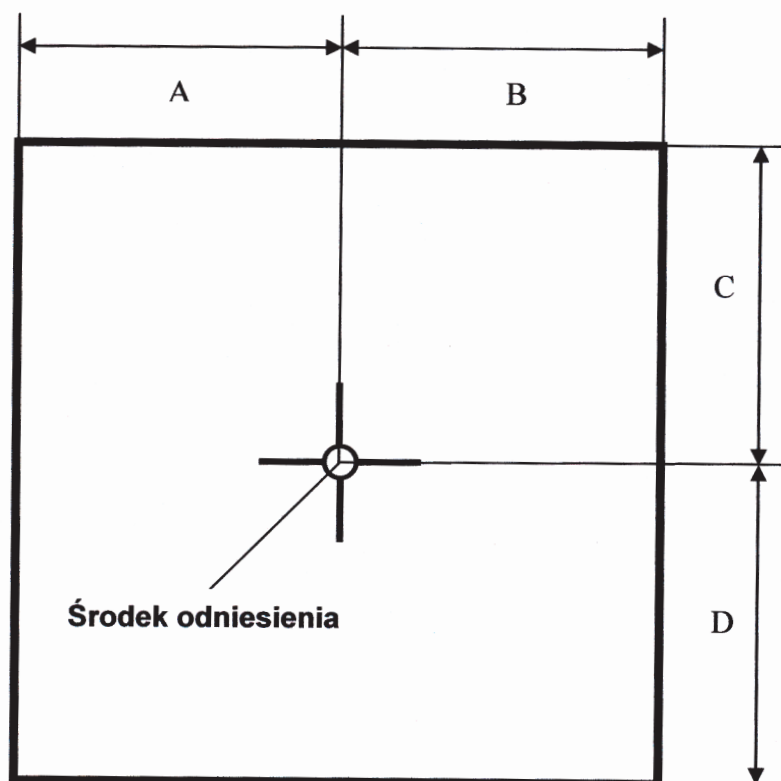
16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być
uzyskane na prośbę:

The following documents, bearing the approval number shown above, are available on
request:

1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing

2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: **1227/ZOE/07**
Test report No:

LAMPA ZESPOŁONA POZYCYJNA BOCZNA
typu W45 12V, 24V
OZNACZENIE KRAWĘDZI POWIERZCHNI ŚWIETLNYCH ZGODNIE
Z REG. NR 48 EKG



Światło	A w lewo [mm]	B w prawo [mm]	C w górę [mm]	D w dół [mm]
boczne pozycyjne	2	2	3	3

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7, 9, 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA POZYCYJNA BOCZNA ZESPOLONA
ARTICLE: SIDE MARKER LAMP ASSEMBLY

OZNACZENIE TYPU: W 45
TYPE MARKING: W 45

E20 3R 020740
E20 91R 000742 EXT. 2

ŚWIATŁA: - urządzenie odbłaskowe - IA
- boczne pozycyjne - SM1

LAMPS: - retroreflecting device - IA
- side marker - SM1

MATERIAŁY:

KORPUS : - ABS biały lub czarny

KLOSZ: - PMMA barwy żółtej samochodowej

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM
ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

Lampa jest produkowana w dwóch wersjach mocowania określonych na rysunku homologacyjnym

MATERIALS:

BODY : - ABS white or black

LENS: - PMMA colour amber

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE
PLASTIC GASKET

LEADS

Lamp is produced in two mounting versions show on the type approval drawings

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0,4W i 24V
0,8W (POŁĄCZONE SZEREGOWO)

LIGHT SOURCES: ELECTROLUMINESCENT 12V 0,4W i 24V 0,8W
(CONNECTED IN SERIES)

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ

THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

PRZETWORSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH
JOZEF I LESZEK WAS
SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 O Ł A W A
tel. (071) 313 95 18, tel./fax (071) 313 35 52
Regon 931951967, NIP 912-16-54-900



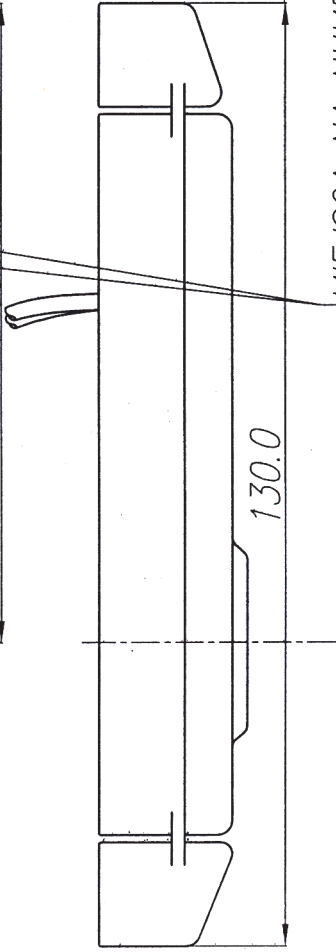
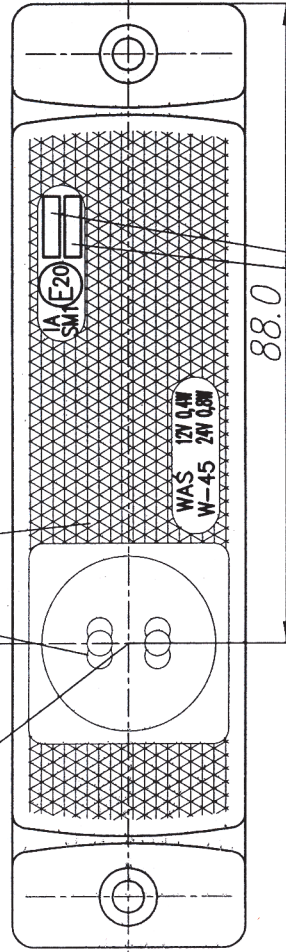
LAMPA ZESPOLONA BOCZNA POZYCYJNA TYPU W-45 SIDE MARKER LAMP ASSEMBLY TYPE W-45

WERSJA MOCOWANIA I
MOUNTING VERSION I

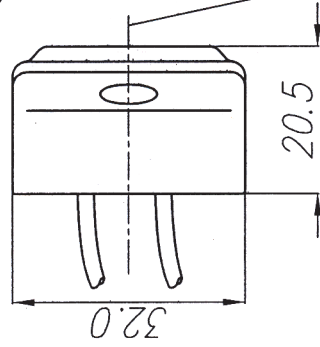
ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTRE OF THE REFERENCE

ŚWIATŁO BOCZNE POZYCYJNE
SIDE MARKER LAMP

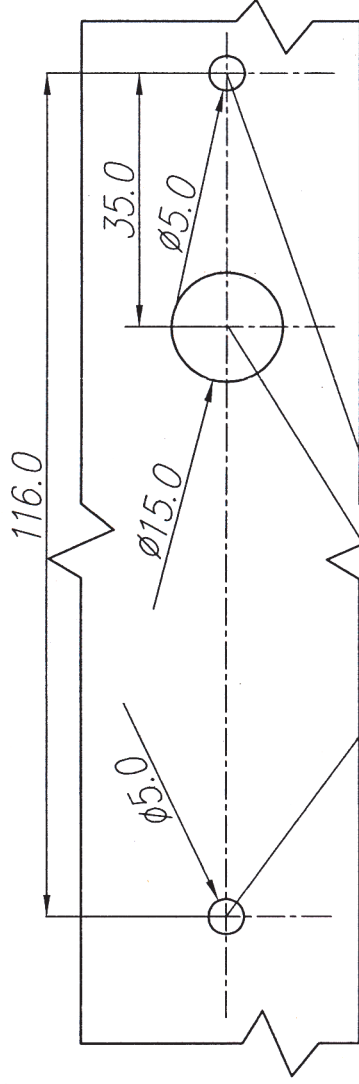
URZĄDZENIE ODBŁASKOWE
RETROREFLECTING DEVICE



MIEJSCA NA NUMERY HOMOLOGACJI
PLACES FOR THE APPROVAL NUMBERS



OŚ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE



OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
FIXING OPENINGS IN THE CARRIAGE

E20 3R 020740
EXT. 2
E20 91R 000742

ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE
LIGHT SOURCE ELECTROLUMINESCENT

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ

THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE, 9.12.2007

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH
JÓZEF I LESZEK WĄS
 SPÓŁKA JAWNA
 Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
 55-200 O.Ł.A.W.A.
 tel. (071) 313 95 18, tel./fax (071) 313 35 52
 Regon 934651467 NIP 612-16-54-900

LAMPA ZESPOLONA BOCZNA POZYCYJNA TYPU W-45 SIDE MARKER LAMP ASSEMBLY TYPE W-45

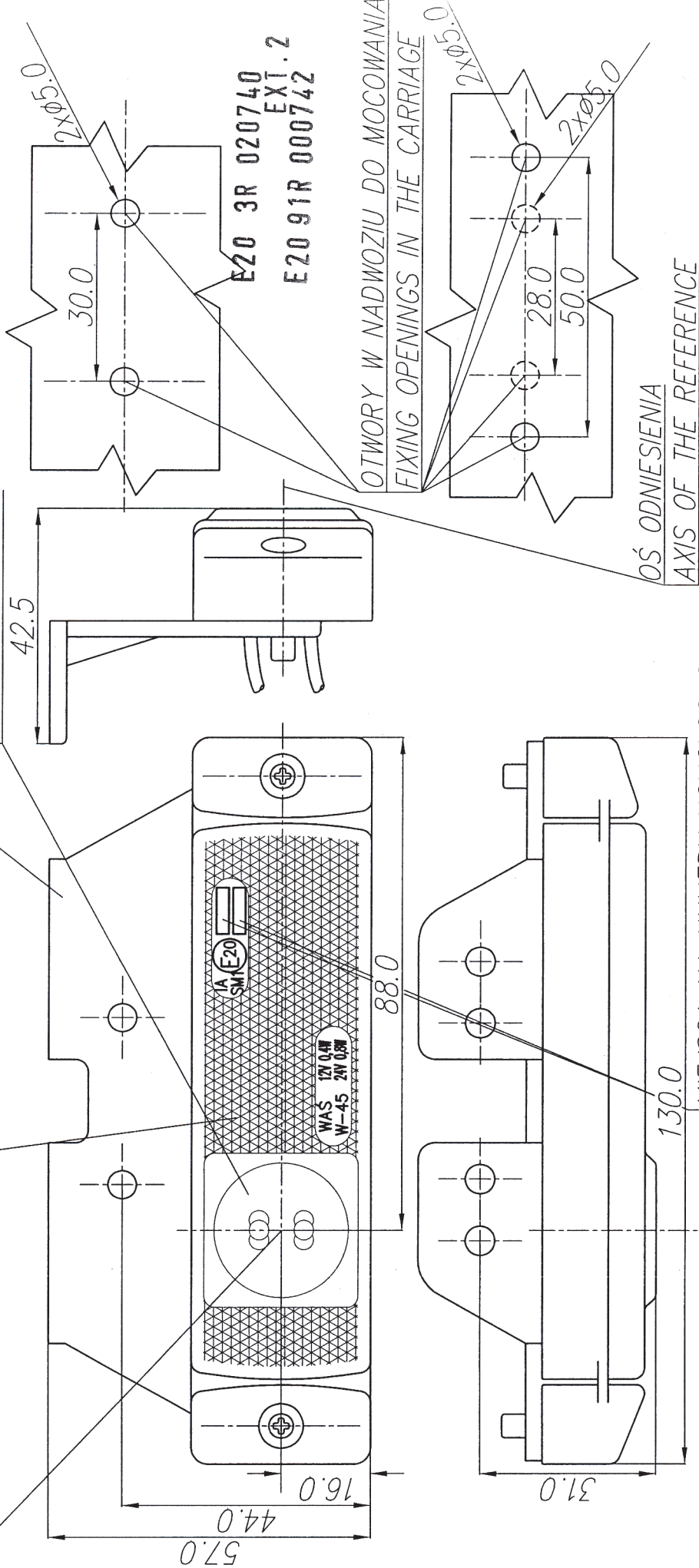
WERSJA MOCOWANIA II
 MOUNTING VERSION II

WIESZAK
 HOLDER

URZĄDZENIE ODBŁASKOWE
 RETROREFLECTING DEVICE

ŚWIATŁO BOCZNE POZYCYJNE
 SIDE MARKER LAMP

ŚRODEK ODNIESIENIA
 CENTRE OF THE REFERENCE



MIEJSCA NA NUMERY HOMOLOGACJI
 PLACES FOR THE APPROVAL NUMBERS

ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE
 LIGHT SOURCE ELECTROLUMINESCENT

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
 THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE, 9.12.2007